

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.
L'Ambassadeur:

MOL XIX Kgy 29. doboz 39. dosszié (eredeti)

*

Követ Úr,

Egy ideje azt mondta nekem, hogy valószínűleg karácsony előtt Prágába megy és kifejezte azt az óháját, hogy szeretne találkozni Gottwald, Masaryk és Clementis urakkal.

Ma kaptam táviratot Prágából, hogy Masaryk és Clementis urak karácsony előtt Prágában lesznek, és nagyon örülnek, hogy megbeszélést tarthatnak Önnel. Ami Gottwald urat illeti, nem mondhatok biztosat, de nagyon valószínű, hogy ő is Prágában lesz, és hogy találkozhat vele.

Fogadja, Követ úr, nagyrabecsülésemet.

A nagykövet:

84. KÁROLYI MIHÁLY JINDŘICH NOSEKHEZ

(Párizs, 1947. december 9.)

Monsieur l'Ambassadeur,

Je vous remercie de votre lettre du 8 Décembre et je regrette de devoir vous informer que mon voyage, à Budapest et à Prague est ajourné, puisque pour le moment je ne peux quitter mon poste de Paris.

Je vous prie de bien vouloir informer aussi vos ministres MM. Gottwald, Masaryk et Clementis que ce n'est que vers la fin du mois de janvier ou au commencement de Février que j'irai à Prague. Je vous prie de leur communiquer mes remerciements pour leur réponse favorable.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma haute considération.

MOL XIX Kgy 29. doboz 39. dosszié (másodpéldány)

*

Nagykövet Úr,

Köszönöm december 8-i levelét és sajnálattal arról kell tájékoztatnom, hogy el lett halasztva az utazásom Budapestre és Prágába, mivel pillanatnyilag nem hagyhatom el párizsi posztomat.

Kérem, tájékoztassa Gottwald, Masaryk és Clementis urakat, hogy csak január vége felé vagy február elején fogok Prágába menni. Kérem, adja át nekik köszönetemet kedvező válaszukért.

Fogadja, Nagykövet Úr, kiváló nagyrabecsülésemet.

85. HATVANY BERTALAN KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Párizs, 1947. december 9.)

Elnök Uram,

a tegnapi felvetett kérdésekre vonatkozóan bátorkodom a következőkben válaszolni: